Model	VB8922NCTU/VB8922NHTQ		
Language	English+Arabic+Russian		
Page	33	Color(cover/body)	2/1
Material	Weight 100g	Size(W*H)	190 x 260(mm)
Date	2009.09.24	Designer	Qingnan Zhang
Part No.	MFL62417404	Description	Owner's manual

Chage Record

No.	Change content	ECO No.	Date	Designer	Confirm
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

LG
Life's Good

OWNER'S MANUAL
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

VB8922NCTU
VB8922NHTQ

P/No.:MFL62417404

Table of contents
Содержание

Information for Your Safety 4-7
Информация для Вашей безопасности

How to Use 8
Как использовать

Assembling cleaner 8
Сборный фильтр

Using the Accessory Nozzles 10
Использование и вспомогательного сопла

User's guide for turbine nozzle 12
Инструкция по эксплуатации паротурбинного сопла

Changing Dust Bag 13
Замена пылевого мешка

Operation 15
Операция

Cleaning the Exhaust Filter 16
Очистка сажевого фильтра

What to do if your Vacuum Cleaner does not work? 17
Что делать, если пылесос не работает?

What to do when suction performance decreases? 17
Что делать, если пылесос не работает?

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire,electric shock, personal injury,or damage when using the vacuum cleaner.This guide do not cover all possible conditions that may occur.Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives:-2006/95/EC Low Voltage Directive-2004/108/EC EMC Directive

This is the safety alert symbol.
This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.
All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “WARNING” or “CAUTION.”
These words mean:

WARNING This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.

CAUTION This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

WARNING

- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
  Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
  The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
  Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
  Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
  Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
  If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
  Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
  Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
  Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**
  Personal injury or product damage could result.
  (Depending on model)
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
  The cord moves rapidly when rewinding.(Depending on model)
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
  Failure to do so could result in death,or electrical shock.
  (Depending on model)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
  They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
  Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
  These products clog the filters,reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
  (Depending on model)
- **Don ’t grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
  The vacuum cleaner’s body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.(Depending on model)
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on(red), clean the dust tank.**
  Failure to do so could result in product damage.
  (Depending on model)

Thermal protector :
This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified LG authorised Service Agent.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для предотвращения риска возгорания, поражения электрическим током, получения травм или нанесения ущерба при пользовании пылесосом, прочтите все инструкции и строго их соблюдайте. Данное руководство не включает все возможные условия, с которыми можно столкнуться. В отношении вопросов, которые вы не понимаете, всегда обращайтесь к вашему представителю по обслуживанию или производителю. Данный прибор соответствует следующим Директивам ЕС: Директивы: Директива низкого напряжения -2006/95/EC; Директива -2004/108/EC EMC

Это символ, предупреждающий об опасности.
Этот знак предупреждает вас о потенциальных источниках опасности, которые могут стать причиной травмы или смерти для вас или других людей.
Любые сообщения в отношении безопасности сопровождаются предупредительным знаком или словом «ОСТОРОЖНО» или «ВНИМАНИЕ».
Эти слова означают:

ОСТОРОЖНО Этот знак предупреждает вас об источниках опасности, либо об опасных действиях, которые могут стать причиной серьезной травмы или смерти.

ВНИМАНИЕ Этот знак предупреждает вас об источниках опасности, либо об опасных действиях, которые могут стать причиной травмы или привести к материальному ущербу.

ОСТОРОЖНО

- **Перед проведением обслуживания, чистки прибора или в случае, если прибор не используется, отключайте прибор от сети.**
  Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или травме.
- **Не собирайте прибором какие-либо горящие или дымящиеся предметы, например сигареты или горячий пепел.**
  В результате это может привести к смертельному исходу, возгоранию или поражению электрическим током.
- **Не проводите сбор горючих или взрывчатых веществ, например бензина, бензола, разбавителя, пропана (жидкого или газообразного).**
  Испарения таких веществ могут стать источником возгорания или взрыва. Несоблюдение этого указания может стать причиной травмы или смертельного исхода.
- **Не беритесь за вилку шнура или пылесос мокрыми руками.**
  Это может стать причиной смертельного исхода или привести к поражению электрическим током.
- **Не извлекайте вилку из розетки за сетевой шнур.**
  Это может привести к повреждению прибора, поражению электрическим током. Чтобы вынуть вилку из розетки, держитесь за вилку, а не за шнур.
- **Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей.**
  Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или личной травме.
- **Не переносить и не перемещать прибор за шнур, не использовать шнур в качестве ручки для переноски, не защемлять шнур дверьми, не тянуть шнур через острые кромки или углы. Не ставьте пылесос на шнур. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.**
  Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током, личной травме, возгоранию или повреждению прибора.
- **Не допускайте использование прибора в качестве игрушки. Если прибором пользуются дети, либо если они находятся рядом, будьте предельно внимательно.**
  Это может привести к травме или повреждению прибора.
- **При повреждении или дефекте шнура питания или штепсельной вилки нельзя использовать пылесос.**
  При повреждении шнура питания, во избежание опасности необходимо заменить его назначенным «LG Электрическое Обслуживание» агентом.
- **После попадания пылесоса в воду не пользуйтесь им до проведения ремонта.**
  Это может стать причиной травмы или повреждения прибора. В таких случаях, во избежание создания опасных ситуаций, обращайтесь к представителю по техническому обслуживанию компании LG Electronics.
- **Не продолжайте чистку при наличии каких-либо дефектов, отсутствующих деталей или повреждениях.**
  Это может стать причиной травмы или повреждения прибора. В таких случаях, во избежание создания опасных ситуаций, обращайтесь к представителю по техническому обслуживанию компании LG Electronics.
- **С данным пылесосом не использовать удлинитель.**
  Это может привести к опасности возгорания или повреждению прибора.
- **Включать в сеть только с должным напряжением.**
  При включении в сеть с ненадлежащим напряжением может привести к поломке электродвигателя и, возможно, травме пользователя. Должное значение напряжения питания приведено на днище пылесоса.
- **Перед отключением от сети, выключите все элементы управления.**
  Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или травме.
- **Не модифицируйте вилку каким-либо образом.**
  Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током, травме или повреждению прибора. Модификация вилки может стать причиной смерти. Если вилка не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки.
- **Ремонт электроприборов должны выполнять только квалифицированные инженеры по техническому обслуживанию.**
  Неправильно выполненный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.
  Не помещайте пальцы рядом с шестерней.
  Не соблюдение этого указания может привести к травме
- **Не включать в сеть, если ручка управления находится в положении ВКЛ.**
  Это может привести к травме или повреждению прибора.
- **Не подпускайте к прибору детей, а при сматывании шнура, во избежание травмы, обеспечьте его свободное движение.**
  При сматывании шнур движется быстро.
- **Шланг содержит электрические провода. Не пользуйтесь поврежденным, разрезанным или проколотым шлангом.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или смерти.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия.**
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не пользоваться прибором с блокированными отверстиями: держать отверстия свободными от грязи, комков пыли, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.**
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не пользуйтесь пылесосом без бункера для уловленной пыли и/или установленных фильтров.**
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не используйте пылесос для сбора острых, твердых предметов, мелких игрушек, булавок, скрепок и т.д.**
  Они могут повредить пылесос или бункер для сбора пыли.
- **Храните пылесос в помещении.**
  Во избежание случайного включения, убирайте пылесос после использования.
- **Это устройство не предназначено для применения людей (включая детей) со сниженной физической, чувствительной или интеллектуальной способностью, или с недостаточным опытом и знанием, если такие люди не под контролем человека, ответствующего за их безопасность, или они не научены им касательно применения устройства.**
  Обратить особое внимание на детей и обеспечить, что они не будут играть это устройство.
- **Используйте только детали изготовленные или рекомендованные представителем по техническому обслуживанию LG Electronics.**
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Пользуйтесь прибором только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Используйте прибор только с приспособлениями и насадками рекомендованными или одобренными LG Electronics.**
  Несоблюдение этого указания может привести к травме или повреждению прибора.
- **Во избежание травмы и предотвращения падения машины при чистке лестниц, всегда ставьте прибор у подножия лестницы.**
  Несоблюдение этого указания может привести к травме или повреждению прибора.
- **В режиме чистки дивана вы должны использовать насадки.**
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
  1) Мощность всасывания может упасть при всасывании незначительного количества пыли. В этом случае прочистите воздушный фильтр и направляющую (стр. 11, 12).
  2) После опустошения бункера для сбора пыли загорается индикатор (красная лампочка) или мигает, прочистите воздушный фильтр, направляющую, бункер для сбора пыли и крышку (стр. 11).
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора. Когда индикатор продолжает мигать в течение 2-3 минут, мощность всасывания снижается, что позволяет защитить электродвигатель от перегрева.
- **Проверьте, чтобы фильтр (выходной фильтр, воздушный фильтр, защитный фильтр электродвигателя) полностью высох перед повторной установкой в прибор.**
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.
- **Не сушите фильтр в духовке или микроволновой печи.**
  Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания.
- **Не сушите фильтр в сушилке для одежды.**
  Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания.
- **Не сушить рядом с открытым пламенем.**
  Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания.
  Не сдвигайте рычаг пылесоса.
  Если рычаг поврежден, пылесос не будет работать должным образом, при этом может мигать красный индикатор и звучать сигнал тревоги, несмотря на то, что бункер для сбора пыли не заполнен. В этом случае, обратитесь к Агенту по техническому обслуживанию компании LG Electronics.
- **Всегда прочищайте бункер для пыли после уборки средства для чистки ковров или освежителя, порошков или мелкой пыли.**
  Эти вещества засоряют фильтр и сокращают поток воздуха, а также способны привести к поломке пылесоса. Если не чистить бункер для сбора пыли, то это может привести к неисправимой поломке пылесоса.
- **Не беритесь за ручку бункера при перемещении пылесоса.**
  Корпус пылесоса может упасть, при этом бункер может отделиться от корпуса. Это может привести к травме или повреждению прибора. При перемещении пылесоса беритесь только за ручку для переноски. (стр. 10).
  2) После опустошения бункера для сбора пыли загорается индикатор (красная лампочка) или мигает, прочистите воздушный фильтр.
  Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.

Устройство термической защиты:

Данный пылесос оснащен специальным термостатом, который защищает пылесос от перегрева электродвигателя. Если пылесос внезапно отключается, выключите его и отключите от сети. Проверьте пылесос на наличие источников перегрева, например, это может произойти при переполнении бункера, засорении шланга или фильтра.
При наличии этих условий, устраните засорения и подождите 30 минут до повторного запуска пылесоса. Через 30 минут включите пылесос в сеть и поверните выключатель.
Если пылесос не включается, обратитесь к квалифицированному электрику.

How to Use
Как использовать

Assembling Cleaner
сборный фильтр?

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.
Монтировать очистную головку в конец трубы.

❶ The 2 position head
головка с 2 позициями

Push telescopic tube into nozzle outlet.

Толкать телескопическую трубу в выпускное отверстие сопла.

❷ Telescopic pipe
Телескопическая труба

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Надежно толкать телескопическую трубу в ручку шланга.
- Держать пружинную щеколду и растягивать её.
- Выдергивать трубу на нужную длину.

❸ Connecting the flexible hose
Соединить гибкий шланг

- Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
- To remove the flexible hose from the vacuumcleaner, press on the button situated on the head, then pull the head out of the vacuum cleaner.

- Толкать конец головки на гибком шланге в присоединительное место на пылесосе.
- Для отсоединения гибкого шланга из пылесоса нажимать кнопку на головке, потом выдергивать головку из пылесоса.

How to Use
Как использовать

Using the Accessory Nozzles
вспомогательное сопло?

❶ Upholstery Nozzle
Обивочное сопло

Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

Обивочное сопло применяется для вакуумной обивки, матраца и др. Коллектор для нити помогает забирать нить и пух.

❷ Dusting Brush
Кисть для удаления пыли

Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Кисть для удаления пыли применяется для вакуумной рамки для картины, книг и других предметов с нерегулярной внешностью.

❸ Crevice Tool
Средство для очистки пыли в трещине

Crevice Tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Средство для очистки пыли в трещине применяется для вакуума обычно труднодоступных мест, например, простирающейся паутины, или между диванной подушкой.

❹ The 2 position head
головка с 2 позициями

- **The 2 position cleaning head** equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)**
  Press the pedal to lower brush.
- **Carpet or rug position**
  Press the pedal to lift the brush up.

- **Очистная головка с 2 позициями** оборудована педалью, которая позволяет изменять её позицию по типу пола.
- **Позиция твердого пола (пол с плиткой, паркетом)**
  Давить педаль и опускать щетку.
- **Позиция ковра или коврика**
  Давить педаль и поднимать щетку.

How to use
Как использовать

USER'S GUIDE FOR TURBINE NOZZLE

Инструкция по эксплуатации паротурбинного сопла

❺ Turbine Nozzle (depending on model)
Паротурбинное сопло (в зависимости от моделей)

- **Cleaning turbine brush nozzle.**
- Press the button on the rear side of the nozzle to separate the air cover.
- Use the dusting brush & crevice tool to vacuum clean the brush and fan.

- **Очистка паротурбинного сопла кисти.**
- Нажимать кнопку на задней стороне сопла для отделения воздушной крышки.
- Использовать кисть & средство для очистки пыли в трещине с целью вакуумного всасывания пыли на кисти и крыле.

How to use Changing dust bag

The dust bag needs changing when the cleaner is set to maximum power and the cleaner head is off the floor but the indicator window is completely coloured red.
Even if the dust bag does not appear to be full at this stage, it should be changed.
It could be that a great deal of very fine dust has clogged up the pores of the dust bag.

- Turn off the appliance and unplug it.
- Push the button and open the cover.
- Your appliance is equipped with a cloth bag.
- Close the dust cover.

  Pull the handle up and remove the old dust bag.
  And then open zipper and empty dirt.
  Wash the cloth bag and dry it for a day in a shade.
  Set up it to bag carrier and store carrier to body. Lift up dust cover
  Close the cover

Note: as the appliance is fitted with a safety device which checks that the dust bag is in place you cannot close the lid if the dust bag is not fitted correctly.
The motor filter is situated inside the appliance between the dust bag and the motor. Each time that you change the air outlet filter we advise you to remove the motor filter and to clean it by tapping to remove the dirt and then replacing it in the vacuum cleaner.

Как использовать

Замена пылевого мешка

Когда фильтр начинает работать с максимальной мощностью и головка фильтра поднимается с пола, но индикационное окно превращается в полно красное, тогда нужна замена пылевого мешка.
Даже если пылевой мешок не оказывается в полном таком состоянии, следует выполнять его замену.
Может быть большим количеством мелкой пыли закупорены поры пылевого мешка.

- Выключить установку и выдернуть вилку из розетки.
- нажать кнопку и открыть крышку.
- Ваша установка оборудована тканевым пылевым мешком.
- Закрыть пылезащитную крышку.

Поднять ручку и снять старый пылевой мешок.
И открыть застежку-молнию, удалить грязь.
Очистить матерчатый мешок и сушить его на день при прохладе.
Установить его на держателе мешка, хранить держатель в корпусе. Поднять пылезащитную крышку.
Закрыть крышку.

Замечание: во время установки безопасного аппарата следует проверять, на своем месте ли пылевой мешок; если пылевой мешок не правильно оборудован, вы не можете закрыть крышку.
Моторный фильтр расположен в установке, между пылевым мешком и мотором. Каждый раз, когда Вы заменяете выходной фильтр, рекомендуем снять моторный фильтр и очистить его постукиванием для удаления грязь, потом вновь установить его в пылесос.

Operation
Операция

❶ How to Plug in and Use
Как вставлять вилку в розетку и использовать?

- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

- Регулировать кнопку управления ручки шланга на нужную позицию.
- Выключить, плавно двинуть кнопку управления на позицию OFF.
- После использования нажать кнопку для катушки шнура и втягивать шнур питания.

❷ Adjusting the Suction level
Регулировать уровень всасывания

- Adjust the power by using the power control switch in the handle.
- When you press the button that you desire, the light comes on.
- If you press the auto button, the power is automatically adjusted by the amount of dust.

- Регулировать мощность с помощью управляющего выключателя для всасывания в ручке.
- Нажать нужную Вам кнопку, и лампочка загорается.
- Нажать кнопку «АВТО», и мощность будет автоматически регулирована в соответствии с количеством пыли.

❸ Park System
Парковочная Система

- To store after vacuuming and pause while vacuuming.

- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head.
  - Slide the hook on the large cleaning head into the slot on the rear of the body cover.

- Хранить после вакуумирования и приостанавливать во время вакуумирования.
- Для хранения после вакуумирования, например, во время перемещения небольшой мебели или коврика можно использовать Парковочную Систему для поддержки гибкого шланга и очистной головки.
  -плавно двигать крюк на большой очистной головке в гнездо на задней части корпуса.

❹ Storage
хранение

- When you have switched off and unplugged
- The appliance, press on the button to autornatically rewind the cord.
- You can store your appliance in a vertical position by sliding the hook on the large cleaning head into the clip on the underside of the appliance.

- Когда Вы уже выключили установку и выдернули вилку из розетки
- Нажать кнопку для автоматической перемотки шнура.
- Вы можете хранить Вашу установку вертикальным положением: плавно двигать крюк на большой очистной головке в зажим на обратной стороне установки.

Cleaning the Exhaust Filter
Очистка сажевого фильтра

- The exhaust filter is a washable reusable HEPA filter.

  Changing the air outlet filter
- To change the filter or wash the HEPA filter, push the HEPA locker, then remove the washable HEPA filter from the HEPA frame and clean it.
- Clean the washable HEPA filter with cold and running water at least once half a year.

- Сажевый фильтр является стирающимся, повторно используемым HEPA фильтром.

  Замена выходного фильтра
- Для замены или очистки HEPA фильтра толкнуть HEPA замок, потом снять стирающийся HEPA фильтр с HEPA рамки и очистить его.
- Очистить стирающийся HEPA фильтр холодной проточной водой, по крайней мере, раз в год.

What to Do if Your Vacuum Cleaner Does Not Work?
Что делать, если пылесос не работает?

Check that the vacuum is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Проверьте правильность подключения пылесоса в сеть и рабочее состояние розетки.

What to Do When Suction Performance Decreases?
Что делать, если мощность всасывания снизилась?

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic tube, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust bag is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.

- Выключите пылесос и выньте вилку из розетки.
- Убедитесь, что трубы, гибкий шланг и чистящие насадки не заблокированы или заграждены.
- Убедитесь, что мешок для сбора пыли не заполнен. При необходимости освобождать его.
- Убедитесь, что сажевый фильтр не загражден. При необходимости выполнять очистку сажевого фильтра.

LG

Life's Good

LG

Life's Good

ما العمل اذا تعطل منظفك الفراغي

افحص ان قابس المنظف موصل صحيحا والمقبس الكهربائي يعمل.

ما العمل عندما يضعف أداء الامتصاص

- اغلق المنظف الفراغي واخرج القابس.
- افحص الأنبوب المتداخل والخرطوم المرن وأداة التنظيف للعراقل.
- افحص ان حقيبة الغبار غير مليئة. فرغها اذا لزم ذلك.
- افحص ان فلتر العادم غير مسدود. نظف الفلتر اذا لزم ذلك.

ما العمل اذا تعطل منظفك الفراغي

تنظيف فلتر العادم

- فلتر العادم فلتر هيبا قابل للغسل وتكرار الاستخدام.

استبدال فلتر مخرج الهواء

- لأجل استبدال الفلتر أو غسل فلتر هيبا، ادفع قفل هيبا ثم انقله من اطار هيبا ونظفه.
- نظف فلتر هيبا القابل للغسل بواسطة مياه باردة وجارية مرة واحدة كل نصف سنة على الاقل.

13

التشغيل

(معتمد على الموديل)

❶ كيفية توصيل القابس والاستعمال

- انقل زر التحكم لمقبض الخرطوم الى الموقع المطلوب.
- انقل زر التحكم الى موقع اغلاق لأجل الإغلاق.
- اضغط زر بكرة الخيط لأجل لف خيط الطاقة بعد الاستعمال.

❷ تعديل مستوى الامتصاص

- عدل الطاقة بمفتاح التحكم فيها في المقبض.
- عندما تضغط الزر المفضل، سيأتي الضوء.
- اذا ضغطت زر الاوتوماتيكي، ستعدل الطاقة تلقائيا حسب كمية الغبار.

❸ نظام بارك

- لأجل الحفظ بعد التنظيف الفراغي والايقاف عند التنظيف.
- لأجل التراسب بعد التنظيف الفراغي مثل نقل اثاث صغير أو بطانية صغيرة، ودعم الخرطوم المرن رأس التنظيف.

- انقل المعلاق على رأس التنظيف الكبير الى الشق في خلف غطاء الجسم.

❹ الحفظ

- في حال اغلاق المفتاح وإخراج القابس للجهاز، اضغط الزر للف الخيط تلقائيا.
- يمكن ان تحفظ الجهاز في موقع عمودي عبر نقل المعلاق على رأس التنظيف الكبير الى المشبك على اسفل الجهاز.

كيفية استعمال استبدال حقيبة الغبار

تحتاج حقيبة الغبار للاستبدال في حال ضبط المنظف الى اقصى طاقة عندما يفوق رأس المنظف عن الأرضية غير ان نافذة المؤشر اصبحت حمراء تماما.

يجب استبدال حقيبة الغبار حتى ولو كانت تبدو انها غير مليئة في هذا الوقت.

ويعد ذلك معالجة جيدة للغبار الدقيق جدا الذي يسد مسامات حقيبة الغبار.

- اغلق الجهاز واخرج قابسه.
- ادفع الزر وافتح الغطاء.
- جهازك مزود بحقيبة قماش.
- اغلق غطاء الغبار.

اسحب المقبض وأزل حقيبة الغبار القديمة.

ثم افتح المنزلق لإزالة الغبار.

اغسل حقيبة القماش وجففها ليوم واحد في مكان مظلل.

علقها على حامل الحقيبة واحفظ الحامل الى الجسم. ارفع غطاء الغبار.

اغلق الغطاء.

ملاحظة: نظرا لأن الجهاز مركب بوحدة أمن تضمن ان تقع حقيبة الغبار في مكان لا تستطيع إغلاق الغطاء فيه في حال عدم تركيب الحقيبة صحيحا.

تم تركيب فلتر الموتور في الجهاز بين حقيبة الغبار والموتور. كلما تستبدل الفلتر في مخرج الهواء، نقترح ان تزيل فلتر الموتور لتنظيفه بالنقر لأجل إزالة الغبار ثم أعد تركيبه في المنظف الفراغي.

دليل المستخدم للفوهة التوربينية

5 الفوهة التوربينية (معتمد على الموديل)

- **تنظيف فوهة الفرشاة التوربينية**
- اضغط الزر في خلف الفوهة لتفكيك غطاء الهواء.
- استعمل فرشاة التنفيض & أداة التنجيد لتنظيف الفرشاة والمروحة بشكل فراغي.

❹ رأس الموقع الثنائي

- تم تركيب رأس **تنظيف الموقع الثنائي** بواسطة دواسة تسمح لك بتعديل موقعه حسب نوع الأرضية المراد تنظيفها.
- **موقع الأرضية الصلبة**

(بلاطة، أرضية الباركية)

اضغط الدواسة لخفض الفرشاة.

- **موقع السجاد أو البساط**

اضغط الوسادة لرفع الفرشاة.

كيفية استعمال الفوهات الملحقة

❶ فوهة التنجيد

تستخدم فوهة التنجيد لنجادة فراغية وفراش الخ. وتساعد مجمعات الخيوط على التقاط الخيوط والزغب.

❷ فرشاة التنفيض

تستخدم فرشاة التنفيض لإطارات الصور الفراغية وإطارات الأثاث والكتب والسطوح غير المنتظمة الأخرى.

❸ أداة التنجيد

تستخدم أداة التنجيد للفراغ في أمكنة صعب الوصول اليها مثل نسيج العنكبوت وما بين وسادات صوفا.

❸ ربط الخرطوم

- ادفع نهاية الرأس على الخرطوم الى داخل نقطة التوصيل على المنظف الفراغي.
- اضغط على الزر المركب على الرأس لأجل نقل الخرطوم من المنظف الفراغي، ثم اسحب الرأس الى خارج المنظف.

كيفية استعمال المنظف الم جمع

ركب رأس التنظيف الكبير على نهاية الأنبوب.

❶ رأس الموقع الثنائي

- ادفع الأنبوب المتداخل الى مخرج الفوهة.

❷ الأنبوب المتداخل

- ادفع الأنبوب المتداخل بثبات الى داخل مقبض الخرطوم.
- امسك بمزلاج الزنبرك للمد.
- اسحب الأنبوب الى الطول المطلوب.

تعليمات هامة للسلامة

⚠ تنبيه

• **لا تضع أي أغراض في الفتحات**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج .

• **لا تستخدم المكنسة في حالة انسداد الفتحات: احفظ الفتحات بعيدا عن الأتربة أو النسالة أو الشعر أو أي شيء قد يقلل تيار الهواء .**

حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف المنتج .

• **لا تستخدم المكنسة بدون صندوق الأتربة و/أو المرشحات مثبتة في أماكنها.**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج .

• **لا تستخدم المكنسة في تنظيف الأشياء الحادة والصلبة مثل الدبابيس، أو الحجارة، أو الألعاب الصغيرة، إلخ .**

فقد تتلف هذه الأشياء المكنسة أو صندوق الأتربة .

• **تخزين المكنسة الكهربية داخل المنزل .**

أحفظ المكنسة بعيدا بعد الاستخدام لمنع لتجنب التعثر فيها .

• **ممنوع استعمال المكنسة الكهربائية من قبل الأشخاص الضعيفة (بما فيه الأطفال) في الجسم أو الحسية أو العقل أو بدون الخبرات والعلم، الا تحت اشراف وتعليم سخص مسئول عن سلامتهم حول استعمال المكنسة الكهربائية.**

يجب تأكد عدم لعب المكنسة الكهربائية من قبل الأطفال.

• **استخدم قطع الغيار المنتجة أو الموصى بها من قبل وكلاء خدمة شركة .نذخفـقـهـذزعظـغـ**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج .

• **استخدم المكنسة الكهربية كما هو موصوف في هذا الدليل فقط استخدمها فقط مع الملحقات أو المرفقات الموصى بها أو المعتمدة من .غـ**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج .

• **لتجنب الإصابة الجسدية أو لمنع الجهاز من الصندوق عند تنظيف السلالم، ضع المكنسة دائما أسفل السلالم .**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج .

• **استخدم الفوهات المرفقة في وضع الأريكة**

حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف المنتج .

• **لا تجفف المرشح في فرن أو ميكروويف .**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطر الحريق .

• **لا تجفف المرشح في مجفف الملابس .**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطر الحريق .

• **لا تجفف المكنسة بالقرب من مصدر لهب مفتوح .**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطر الحريق .

• **قم بتنظيف المكنسة دائما بعد تنظيف السجاد والمنظفات والمنعشات والمساحيق والأتربة الدقيقة .**

فهذه الأشياء تسد المرشحات وتقلل تيار الهواء ويمكنها أن تتلف المكنسة قد يؤدي عدم تنظيف صندوق الأتربة إلى تلف دائم للمكنسة. (حسب الطراز)

• **لا تمسك الصندوق من المقبض أثناء تحريك المكنسة .**

فقد يسقط جسم المكنسة عند فصل الصندوق عن المقبض حيث يمكن أن يؤدي ذلك إصابة جسدية أو إلى تلف المنتج **يجب أن تمسك من مقبض الحمل عند تحريك**

(حسب الطراز)

• **إذا أضاء مصباح المؤشر بعد إفراغ صندوق الأتربة باللون (الأحمر)، فقم بتنظيف صندوق الأتربة .**

حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج (حسب الطراز)

الواقي الحراري:

يوجد بهذه المكنسة ترموستات يحميها في حالة ارتفاع درجة حرارة المحرك. في حالة توقف المكنسة الكهربية فجأةً، فأغلق المفتاح وافصلها عن التيار الكهربي. افحص المكنسة الكهربية للتأكد من عدم وجود مصدر لارتفاع الحرارة مثل امتلاء غرفة الأتربة أو انسداد خرطوم أو انسداد مرشح. في حالة وجود أي من هذه الحالات، قم بإصلاحها أو انتظر لمدة ٣٠ دقيقة على الأقل قبل محاولة استخدام المكنسة الكهربية. وبعد مرور ٣٠ دقيقة، قم بتوصيل المكنسة الكهربية بالتيار الكهربي وأدر المفتاح .

تعليمات هامة للسلامة

الرجاء قراءة جميع التعليمات قبل استخدام المكنسة الكهربية لمنع خطر حدوث حريق، أو صدمة كهربية، أو إصابة للأشخاص، أو تلف عند استخدام المكنسة الكهربية، لا يشمل هذا الدليل كل الظروف المحتملة التي قد تحدث . اتصل دائما بفني الخدمة أو المصنع في حالة وجود أية مشكلات لا تفهمها يتوافق هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي: التوجيهات: توجيه الجهد الكهربائي المنخفض 2006/95/EC - وتوجيه EMC 2004/108/EC-

هذا هو رمز تنبيه للسلامة .

ينبهك هذا الرمز ضد المخاطر المحتملة التي يمكن أن تقتلك أو تؤذيك أنت أو الآخرين .

تنبيه للسالمة وتعني كلمة زتحذيرس أو" WARNING " مق تلي كل رسائل السلامة كل رمز " CAUTION" سزتنبيهس تعني هذه الكلمات ما يلي:

تحذير ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر أو الممارسات غير الآمنة والتي قد تؤدي إلى إصابة جسدية خطيرة أو الوفاة.

تنبيه ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر أو الممارسات غير الآمنة والتي قد تؤدي إلى إصابة جسدية أو تلف الممتلكات.

تحذير

- **افصل مصدر التيار الكهربي قبل صيانة الوحدة أو تنظيفها أو عند عدم استخدام المكنسة .**
  قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربية أو الإصابة الجسدية .
- **لا تستخدم المكنسة في تنظيف أشياء حارقة أو مصدر للأدخنة، مثل السجائر أو الرماد الساخن .**
  حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الوفاة أو الحريق أو الصدمة الكهربية .
- **لا تقم بتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو الانفجار مثل الجازولين أو البنزين أو مخفف الطلاء أو البروبان (سوائل أو غازات) .**
  حيث يمكن للدخان الذي ينبعث من هذه السوائل أن يتسبب في خطر الحريق أو الانفجار حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الوفاة أو الإصابة الجسدية
- **لا تمسك القابس أو المكنسة بأيدي مبللة .**
  حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المنتج أو الصدمة
- **لا تفصل التيار الكهربي بجذب السلك .**
  حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المنتج أو الصدمة الكهربية لفصل التيار عن المكنسة، امسك بالقابس، وليس السلك .
- **احتفظ بالشعر، والملابس الفضفاضة، والأصابع، وكل أجزاء الجسم بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة الأخرى .**
  قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربية أو الإصابة الجسدية .
- **لا تسحب المكنسة من سلك التيار أو تحملها منه، ولا تستخدم سلك التيار كمقبض، ولا تغلق الباب على سلك التيار، أو تلف سلك التيار حول أطراف حادة لا تسحب المكنسة الكهربية على سلك التيار احتفظ بسلك التيار بعيداً عن الأسطح الساخنة.**
  قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربية أو الإصابة الجسدية أو الحريق أو تلف المنتج .
- **لا تستخدم المكنسة الكهربية كلعبة . يجب الانتباه الشديد عند استخدام المكنسة أو عندما تكون قريبه من الأطفال حيث يمكن** أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج .
- **ممنوع استعمال المكنسة الكهربائية اذا تم تخريب السلك الكهربائي أو القابس.**
  اذا تم تخريب السلك الكهربائي، فيجب تبديله من قبل وكيل الصيانة من LG Electronics من أجل تفادى المخاطر.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربية إذا كانت مغمورة بالمياه .**
  حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج في هذه الحالة اتصل بوكيل خدمة شركة Electronics LG لتجنب المخاطر.
- **لا تستمر في التنظيف بالمكنسة الكهربية إذا بدا لك أن أية أجزاء مفقودة أو تالفة .**
  حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج في هذه الحالة اتصل بوكيل خدمة شركة LG Electronics لتجنب المخاطر .
- **لا تستخدم سلك التمديد مع هذه المكنسة الكهربية**
  حيث يمكن أن يتسبب ذلك في خطر الحريق أو تلف المنتج .
- **أستخدام الفولتية الصحيحة**
  قد يؤدي استخدام فولتية غير صحيحة إلى تلف المحرك أو إصابة المستخدم الفولتية السليمة مطبوعة أسفل المكنسة الكهربية .
- **أوقف تشغيل كل مفاتيح التحكم في المكنسة قبل فصلها عن التيار**
  قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربية أو الإصابة الجسدية .
- **لا تستبدل القابس بأي شكل من الأشكال**
  قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربية أو الإصابة الجسدية أو تلف المنتج قد يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة إذا لم يكن القابس مناسبا، فاتصل بكهربائي مختص لتركيب المنفذ الصحيح .
- **يجب فقط القيام بإصلاح الأجهزة الكهربية من قبل مهندسي صيانة متخصصين .**
  قد تؤدي الإصلاحات غير السليمة إلى مخاطر جسيمة للمستخدم.
- **لا تقم بتوصيل التيار الكهربي إذا لم يكن المقبض على الوضع OFF (إيقاف التشغيل) .**
  حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج (حسب الطراز)
- **ابق الأطفال بعيدا ولاحظ العوائق عند لف السلك لمنع الإصابة الجسدية .**
  يتحرك السلك بسرعة أثناء اللف . (حسب الطراز)
- **يحتوي الخرطوم على أسلاك كهربية لا تستخدمه إذا كان تالفا أو مقطوعا أو مثقوبا**
  حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو الصدمة الكهربية (حسب الطراز)

المحتويات

معلومات الأمن 5-4

كيفية الاستعمال

المنظف المجمع 6

استعمال الفوهات الملحقة 8

دليل المستخدم للفوهة التوربينية 10

استبدال حقيبة الغبار 11

التشغيل 12

تنظيف فلتر العادم 13

ما العمل اذا ما عمل منظفك الفراغي؟ 14

ما العمل اذا ضعف أداء الامتصاص؟ 14

LG
Life's Good

تعليمات المستخدم

VB8922NCTU
VB8922NHTQ

P/No.:MFL62417404